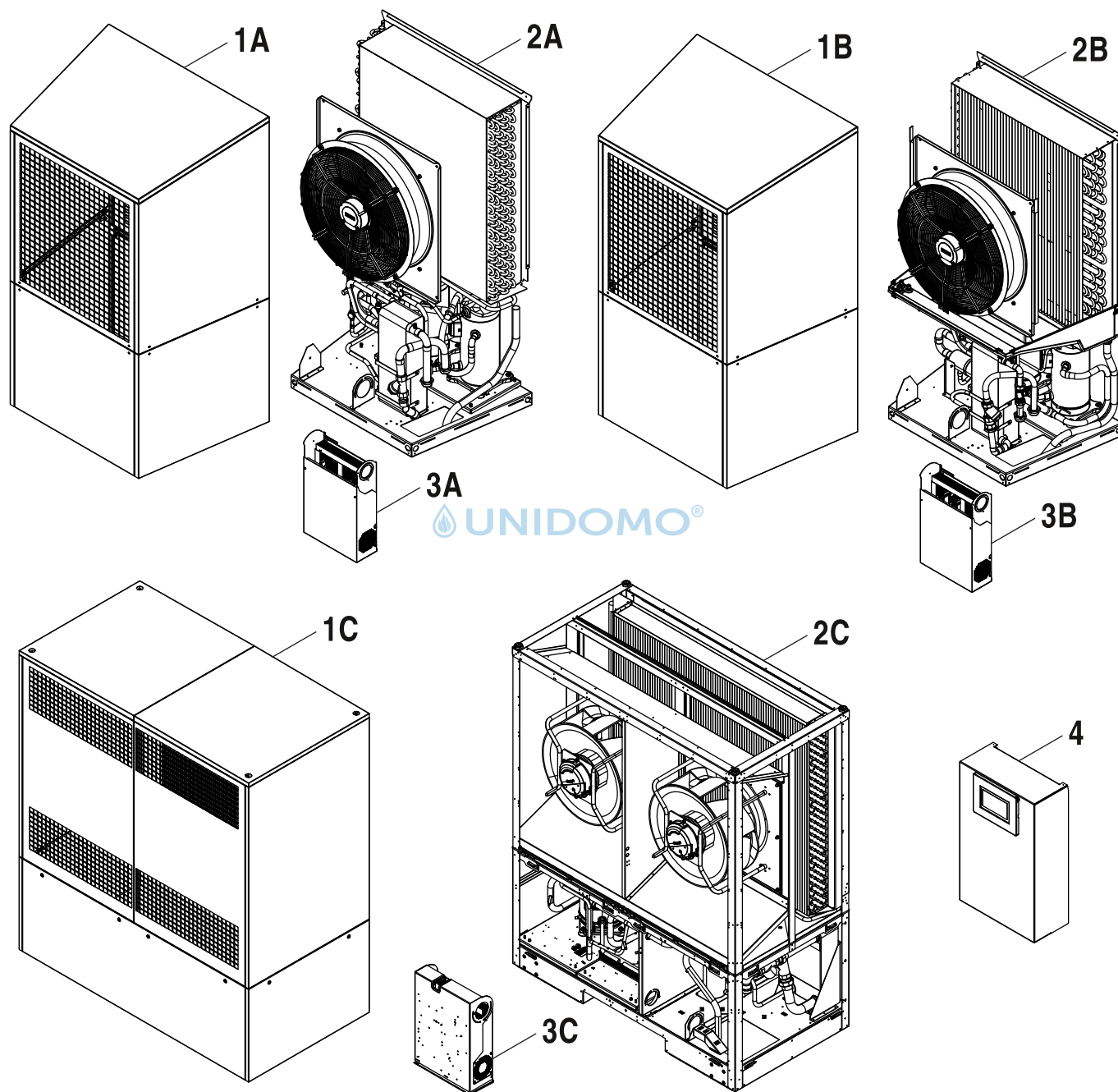


WLW286-17/22/38 A & 38AR



6721904242.aa.RO

Buderus



Ihr Online-Fachhändler für:

Buderus

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzellenter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

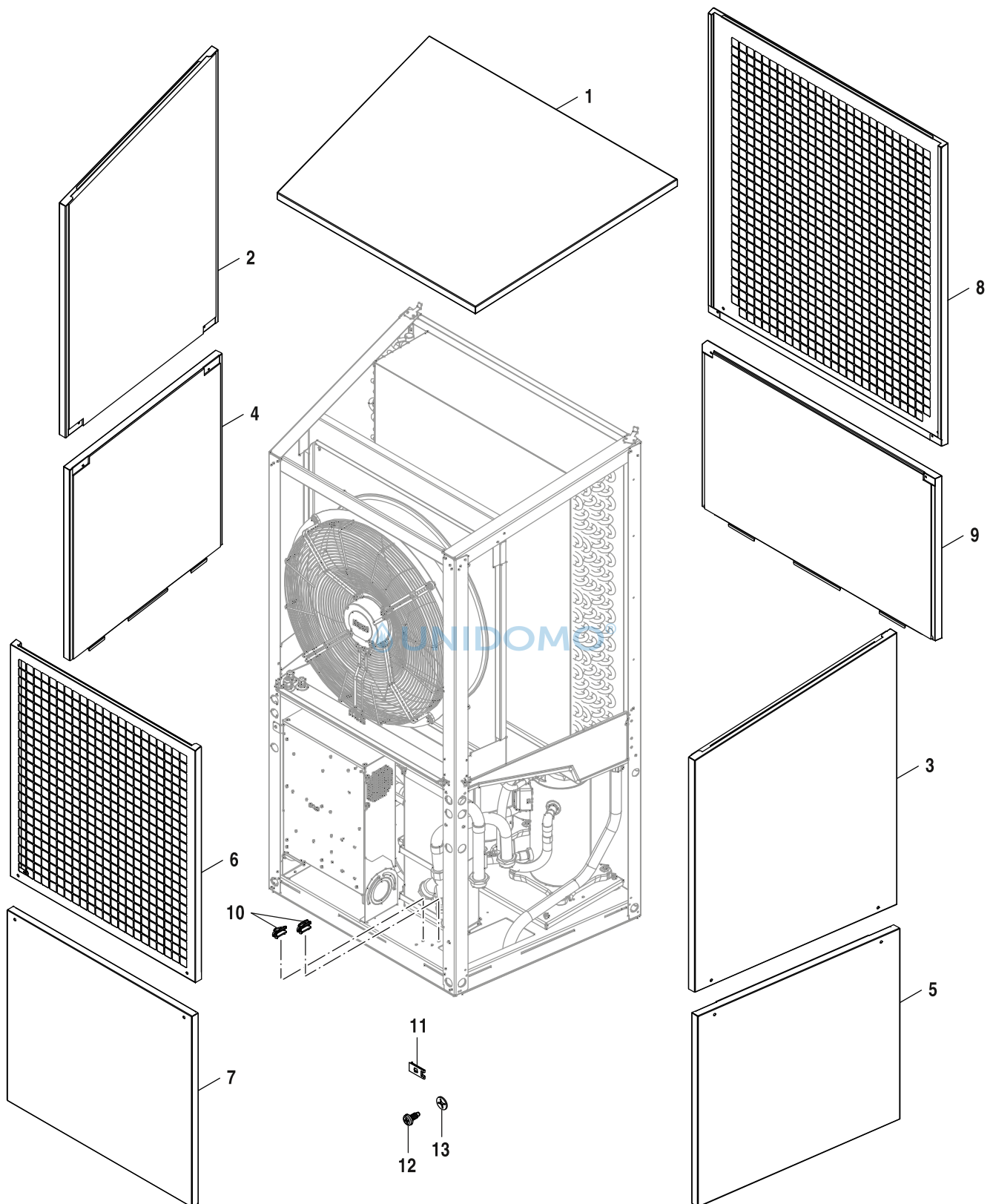
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904107.aa.RO

1A

Verkleidung
Casing
Toestelmantel
Mantello

WLW286-17/22/38 A & 38AR

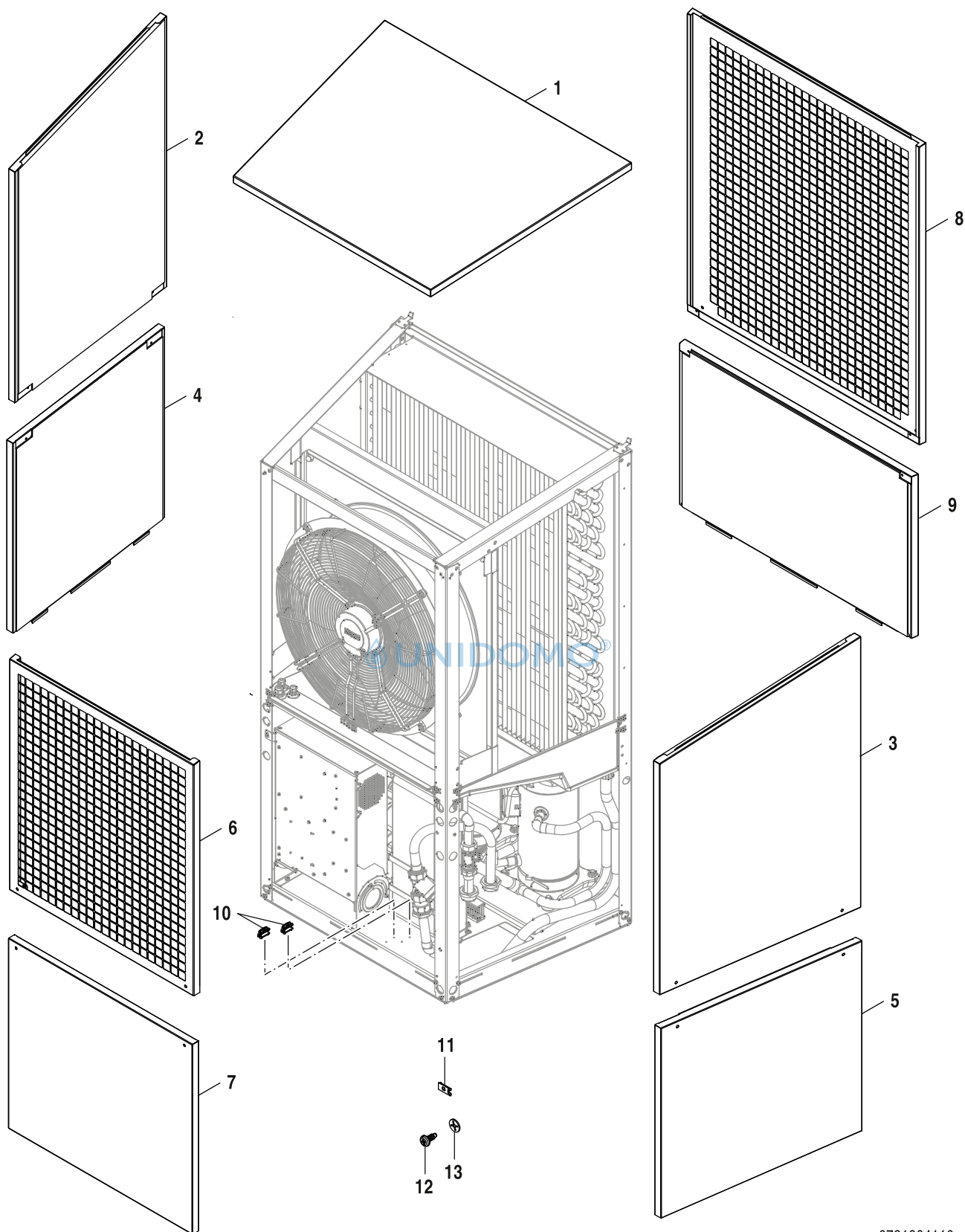
Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR																Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
1	Deckelblech weißaluminium	8 738 212 722	■																			
2	Seitenwand links oben weißaluminium	8 738 212 723	■																			
3	Seitenwand rechts oben weißaluminium	8 738 212 724	■																			
4	Seitenwand unten links weißaluminium	8 738 212 725	■																			
5	Seitenwand unten rechts weißaluminium	8 738 212 726	■																			
6	Vorderwand oben schwarzgrau	8 738 212 727	■																			
7	Vorderwand unten sschwarzgrau	8 738 212 728	■																			
8	Rückwand oben weißaluminium	8 738 212 729	■																			
9	Rückwand unten weißaluminium	8 738 212 730	■																			
10	Zugentlastung	8 738 212 599	■																			
11	Mutter	8 738 212 456	■																			
12	Schraube	8 738 212 549	■																			
13	Schraubenhalterung	8 738 212 563	■																			



WLW286-17/22/38 A & 38AR															Verkleidung Casing Toestelmantel Mantello					1A	
--------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----	--

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904110.aa.RO

1B

Verkleidung
Casing
Toestelmantel
Mantello

WLW286-17/22/38 A & 38AR

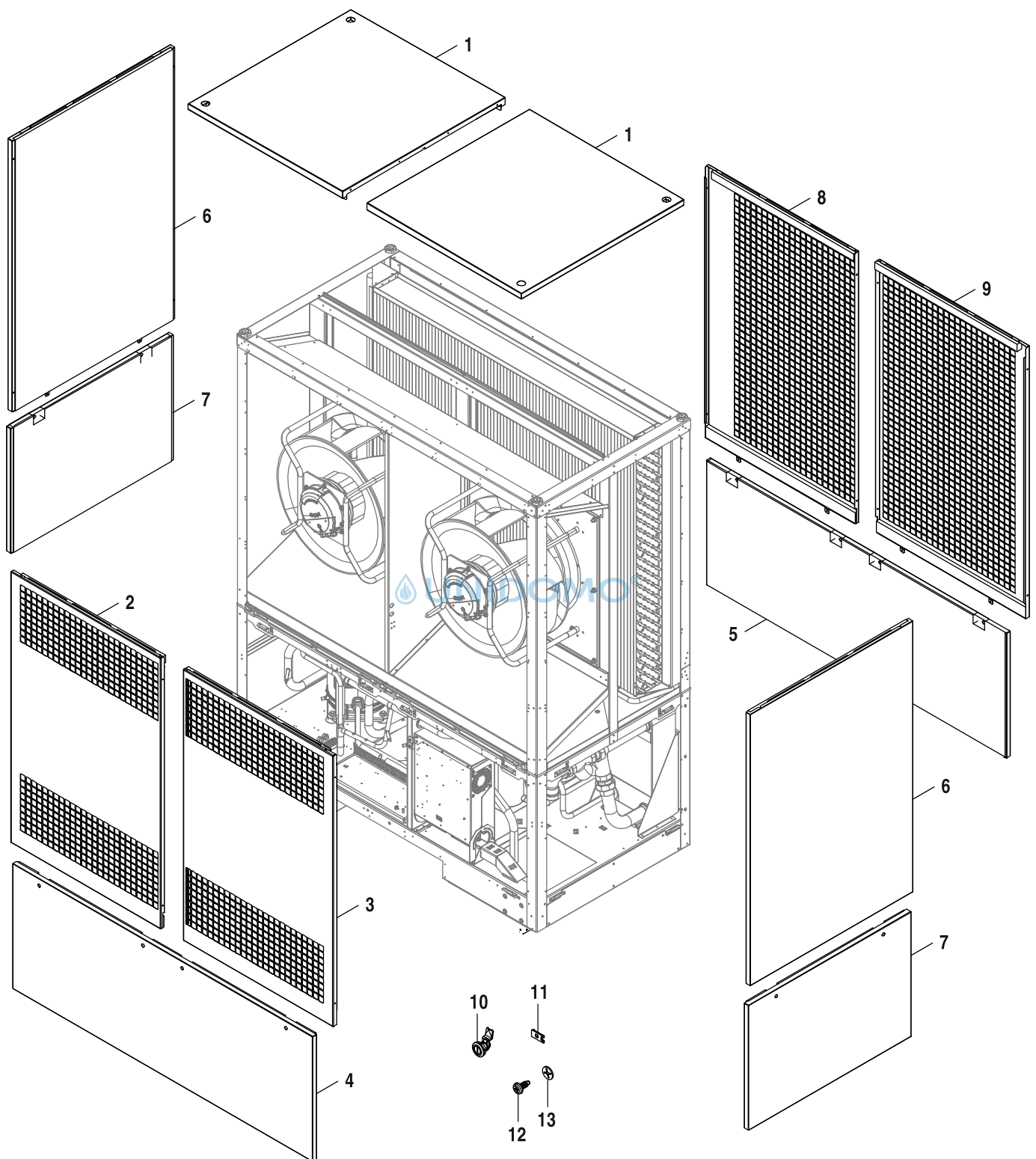
[illegible]

WLW286-17/22/38 A & 38AR

1B

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904113.aa.RO

1C

Verkleidung
Casing
Toestelmantel
Mantello

WLW286-17/22/38 A & 38AR

Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR															Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
1	Deckelblech weißaluminium	8 738 212 705			■	■															
2	Vorderwand oben links schwarzgrau	8 738 212 706			■	■															
3	Vorderwand oben rechts schwarzgrau	8 738 212 707			■	■															
4	Vorderwand unten schwarzgrau	8 738 212 708			■	■															
5	Rückwand unten weißaluminium	8 738 212 709			■	■															
6	Seitenwand oben weißaluminium	8 738 212 710			■	■															
7	Seitenwand unten weißaluminium	8 738 212 711			■	■															
8	Rückwand oben links weißaluminium	8 738 212 712			■	■															
9	Rückwand oben rechts weißaluminium	8 738 212 713			■	■															
10	Verriegelung	8 738 212 598			■	■															
11	Mutter	8 738 212 457			■	■															
12	Schraube	8 738 212 549			■	■															
13	Schraubenhalterung	8 738 212 563			■	■															



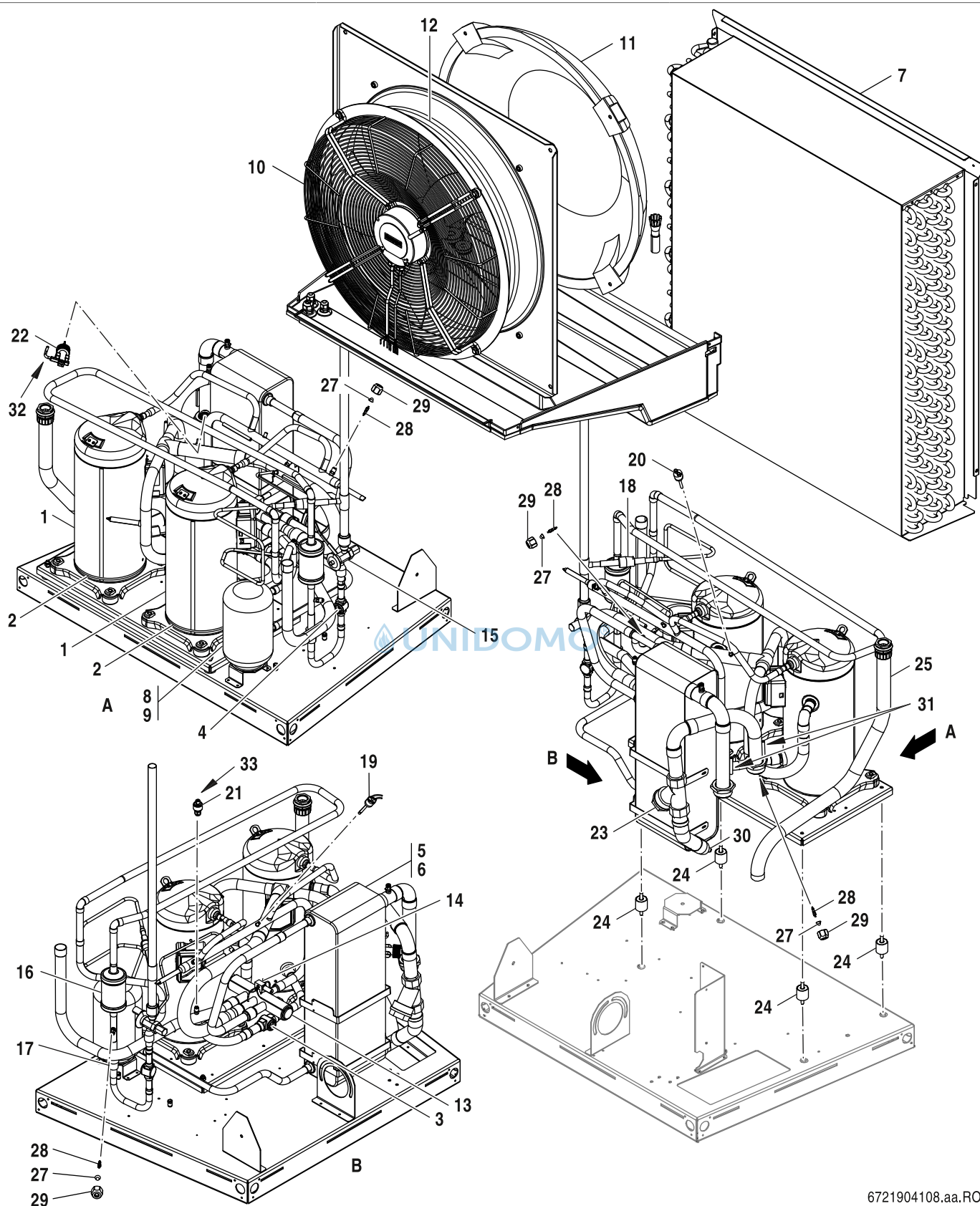
WLW286-17/22/38 A & 38AR

Verkleidung
Casing
Toestelmantel
Mantello

1C

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904108.aa.RO

2A

Kältekreis
Refrigerant circuit
Koelmiddelcircuit
Circuito del refrigerante

WLW286-17/22/38 A & 38AR

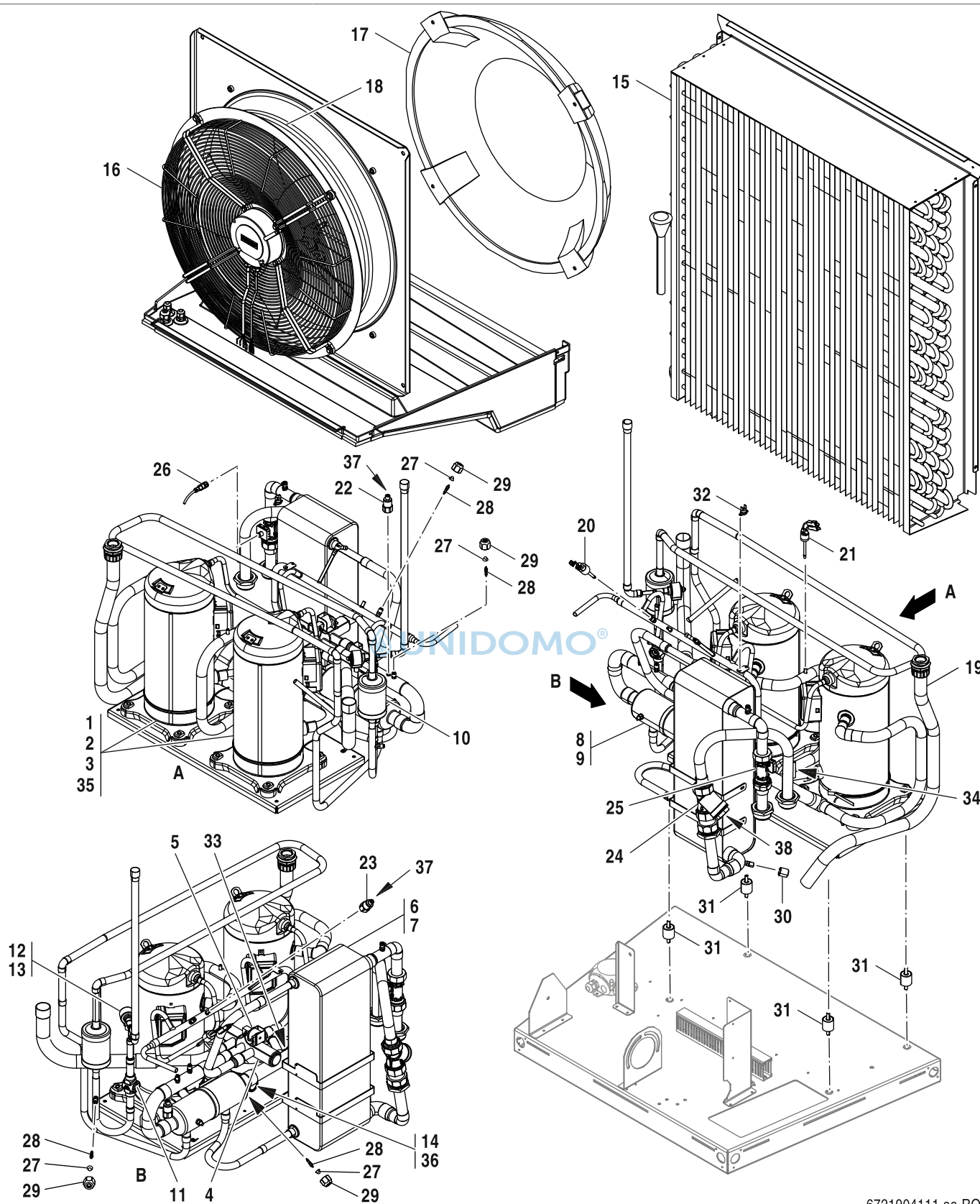
[illegible]

WLW286-17/22/38 A & 38AR

2A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904111.aa.RO

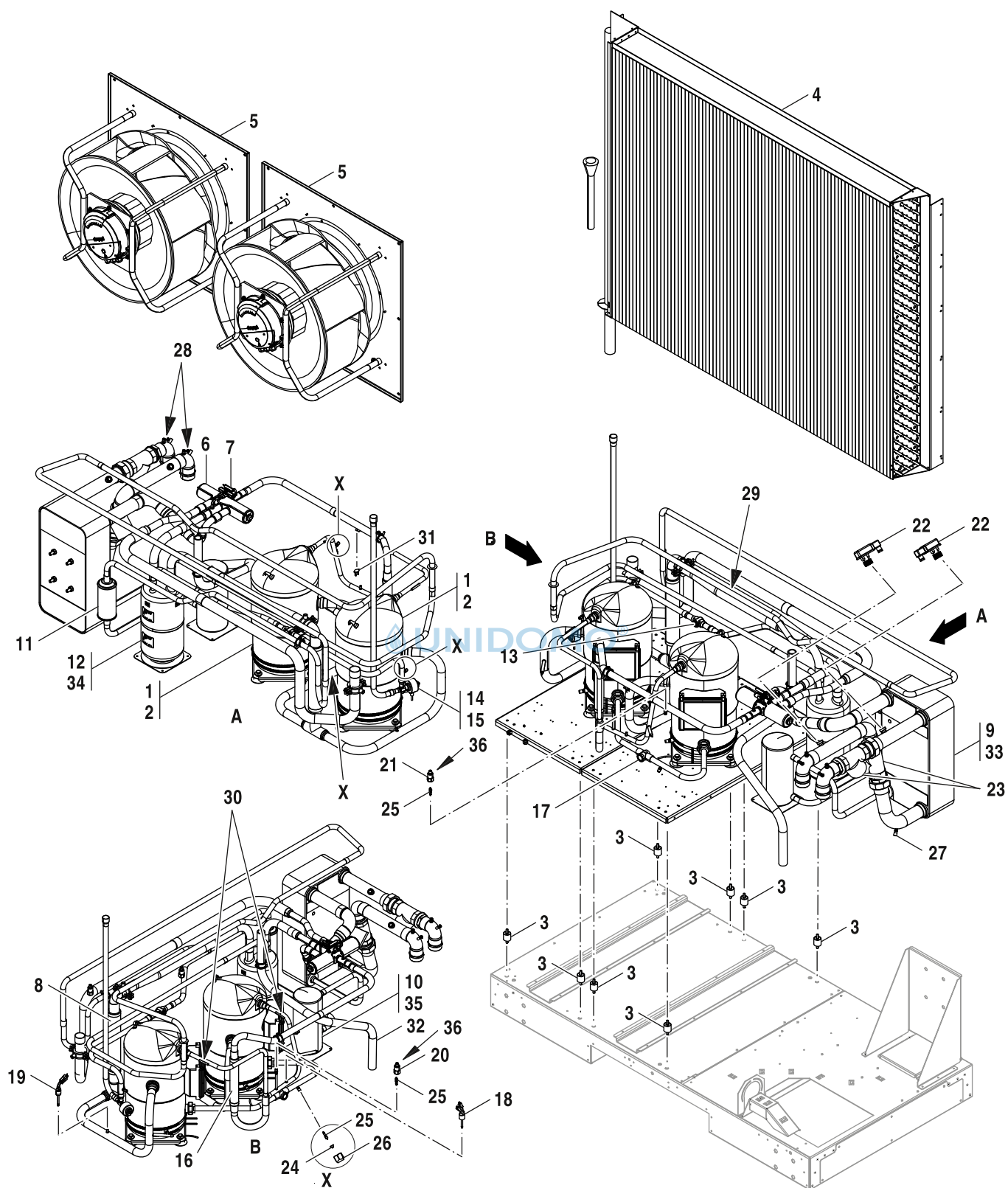
2B
Kältekreis
Refrigerant circuit
Koelmiddelcircuit
Circuito del refrigerante

WLW286-17/22/38 A & 38AR

Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR													Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni	
1	Kompressor (1x)	8 738 212 595	■																	
2	Heizband	8 738 212 460	■																	
3	Isolierung	8 738 212 508	■																	
4	4-Wege-Ventil kompl	8 738 212 512	■																	
5	Spule 4-Wegeventil	8 738 212 568	■																	
6	Plattenwärmetauscher	8 738 212 525	■																	
7	Isolierung (Set)	8 738 212 507	■																	
8	Sammler Economizer	8 738 212 537	■																	
9	Isolierung (Set)	8 738 212 506	■																	
10	Filtertrockner	8 738 212 488	■																	
11	Schauglas	8 738 212 544	■																	
12	Expansionsventil	8 738 212 480	■																	
13	Motor Expansionsventil	8 738 212 552	■																	
14	Schauglas	8 738 212 545	■																	
15	Verdampfer	8 738 212 593	■																	
16	Ventilator	8 738 212 586	■																	
17	Diffusor	8 738 212 463	■																	
18	Heizband	8 738 212 498	■																	
19	Kondensatschlauch (Set)	8 738 212 516	■																	
20	Hochdruckpressostat 28 bar	8 738 212 501	■																	
21	Niederdruckpressostat 0,5 bar	8 738 212 522	■																	
22	Druckfühler 18bar 4-20mA	8 738 212 464	■																	
23	Druckfühler 30bar 4-20mA	8 738 212 465	■																	
24	Schmutzfänger DN32	8 738 212 548	■																	
25	Durchflussmesser + Temperaturfühler	8 738 212 472	■																	
26	Anschlusskabel	8 738 212 452	■																	
27	Kappe	8 738 212 462	■																	
28	Ventileinsatz	8 738 212 550	■																	
29	Überwurfmutter	8 738 212 585	■																	
30	Kappe	8 738 212 588	■																	
31	Schwingungsdämpfer	8 738 212 493	■																	
32	Temperaturwächter 137°C	8 738 212 496	■																	
33	Temperaturfühler NTC-10 1,5m (R27)	8 738 212 582	■																	
34	Temperaturfühler NTC-10 1,5m	8 738 212 492	■																	
35	Kompressor Set	8 738 212 513	■																	
36	Rohrbaugruppe Ölausgleichsleitung (Set)	8 738 212 533	■																	
37	Kabel für Drucksensor 4-20mA	8 738 212 833	■																	
38	Sieb für Schmutzfänger DN32	8 738 212 836	■																	
WLW286-17/22/38 A & 38AR										Kältekreis Refrigerant circuit Koelmiddelcircuit Circuito del refrigerante										2B

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904114.aa.RO

2C

Kältekreis
Refrigerant circuit
Koelmiddelcircuit
Circuito del refrigerante

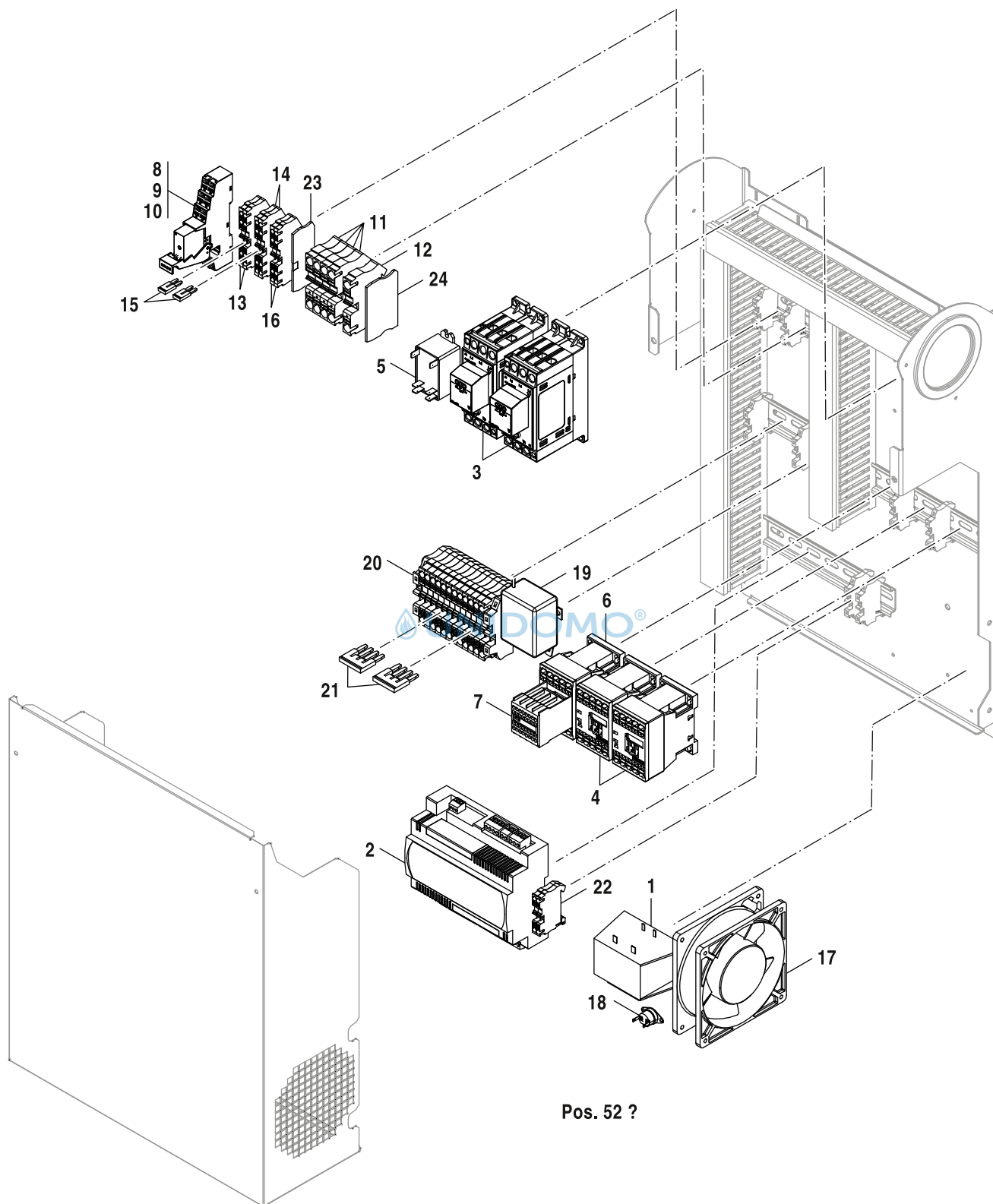
WLW286-17/22/38 A & 38AR

Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine															Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
			WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR											
1	Kompressor	8 738 212 596			■ ■												
2	Heizband	8 738 212 524			■ ■												
3	Schwingungsdämpfer	8 738 212 494			■ ■												
4	Verdampfer TR	8 738 212 594			■ ■												
5	Ventilator	8 738 212 587			■ ■												
6	4-Wege-Ventil kompl	8 738 212 511			■ ■												
7	Magnetspule	8 738 212 519			■ ■												
8	Schwingungsdämpfer	8 738 212 561			■ ■												
9	Plattenwärmetauscher	8 738 212 526			■ ■												
10	Sammler 3.4l	8 738 212 536			■ ■												
11	Filtertrockner	8 738 212 487			■ ■												
12	Flüssigkeitsabscheider	8 738 212 489			■ ■												
13	Schauglas	8 738 212 542			■ ■												
14	Expansionsventil	8 738 212 479			■ ■												
15	Motor Expansionsventil	8 738 212 551			■ ■												
16	Schwingungsdämpfer	8 738 212 562			■ ■												
17	Rohrbaugruppe Ölausgleichsleitung (Set)	8 738 212 532			■ ■												
18	Hochdruckpressostat 28 bar	8 738 212 501			■ ■												
19	Niederdruckpressostat 0,5 bar	8 738 212 522			■ ■												
20	Druckfühler 30bar 4-20mA	8 738 212 465			■ ■												
21	Druckfühler 18bar 4-20mA	8 738 212 464			■ ■												
22	Wasserschalter	8 738 212 471			■ ■												
23	Schmutzfänger	8 738 212 547			■ ■												
24	Ventileinsatz	8 738 212 550			■ ■												
25	Kappe	8 738 212 462			■ ■												
26	Überwurfmutter	8 738 212 585			■ ■												
27	Kappe	8 738 212 588			■ ■												
28	Temperaturfühler NTC-10 3m	8 738 212 580			■ ■												
29	Temperaturfühler NTC 3m (R27)	8 738 212 581			■ ■												
30	Heißgas-Temperaturfühler PT1000	8 738 212 497			■ ■												
31	Temperaturwächter 137°C	8 738 212 496			■ ■												
32	Kondensatschlauch (Set)	8 738 212 516			■ ■												
33	Isolierung (Set)	8 738 212 503			■ ■												
34	Isolierung (Set)	8 738 212 502			■ ■												
35	Isolierung (Set)	8 738 212 505			■ ■												
36	Kabel für Drucksensor 4-20mA	8 738 212 833			■ ■												

UNIDOMO®

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



Pos. 52 ?

6721904109.aa.RO

3A

Regelung
Control
Termoregolazione
Regulación

WLW286-17/22/38 A & 38AR

Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR														Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
1	Trafo	8 738 212 584	■																	
2	Regler I/O	8 738 212 527	■																	
3	Sanftanlasser	8 738 212 538	■																	
4	Schütz	8 738 212 681	■																	
5	Relais	8 738 212 531	■																	
6	Schütz	8 738 212 682	■																	
7	Hilfsschalter	8 738 212 683	■																	
8	Fassung	8 738 212 684	■																	
9	Relais	8 738 212 517	■																	
10	Bügel	8 738 212 495	■																	
11	Durchgangsklemme	8 738 212 667	■																	
12	Schütz	8 738 212 666	■																	
13	Durchgangsklemme grau	8 738 212 477	■																	
14	Durchgangsklemme blau	8 738 212 473	■																	
15	Brücke	8 738 212 590	■																	
16	Schutzleiterklemme grün/gelb	8 738 212 559	■																	
17	Gebläse	8 738 212 459	■																	
18	Thermostat	8 738 212 583	■																	
19	Kapillarrohregler 112°C	8 738 212 510	■																	
20	Durchgangsklemme	8 738 212 669	■																	
21	Brücke	8 738 212 685	■																	
22	Schütz	8 738 212 668	■																	
23	Kappe	8 738 212 483	■																	
24	Kappe	8 738 212 670	■																	
	NTC-10M	8 738 212 225	■																	
	Außentemperaturfühler	8 738 212 458	■																	

UNIDOMO®

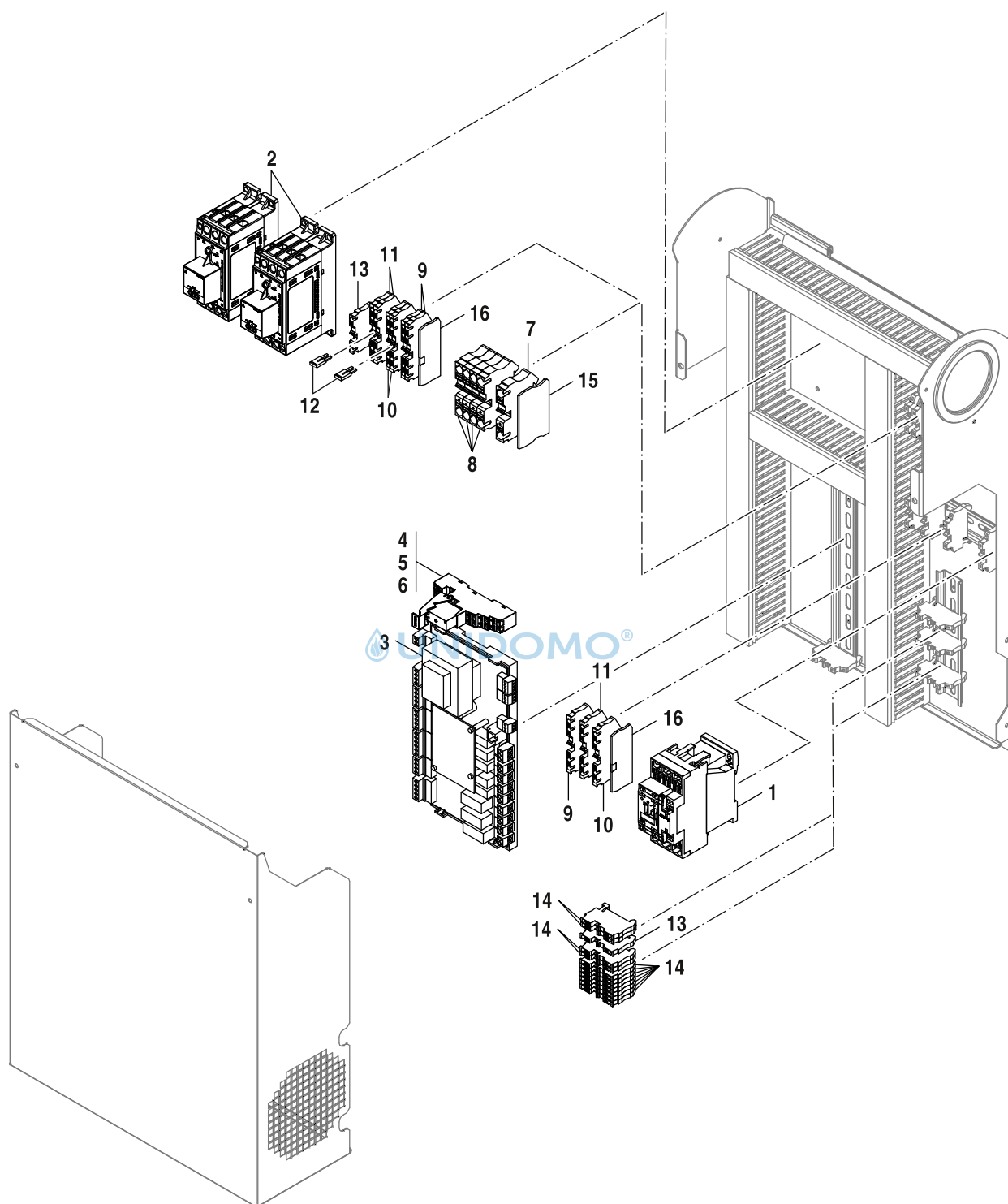
WLW286-17/22/38 A & 38AR

Regelung
Control
Termoregolazione
Regulación

3A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904112.aa.RO

3B

Regelung
Control
Termoregolazione
Regulación

WLW286-17/22/38 A & 38AR

Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR															Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
1	Schütz	8 738 212 664	■																		
2	Sanftanlasser	8 738 212 538	■																		
3	Regler KKR (mPC2)	8 738 212 514	■																		
4	Fassung	8 738 212 684	■																		
5	Relais	8 738 212 517	■																		
6	Bügel	8 738 212 495	■																		
7	Schütz	8 738 212 666	■																		
8	Durchgangsklemme	8 738 212 667	■																		
9	Schutzleiterklemme grün/gelb	8 738 212 559	■																		
10	Durchgangsklemme blau	8 738 212 473	■																		
11	Durchgangsklemme grau	8 738 212 477	■																		
12	Brücke	8 738 212 590	■																		
13	Schütz	8 738 212 668	■																		
14	Durchgangsklemme	8 738 212 669	■																		
15	Kappe	8 738 212 483	■																		
16	Kappe	8 738 212 670	■																		
	NTC-10M	8 738 212 225	■																		
	Außentemperaturfühler	8 738 212 458	■																		



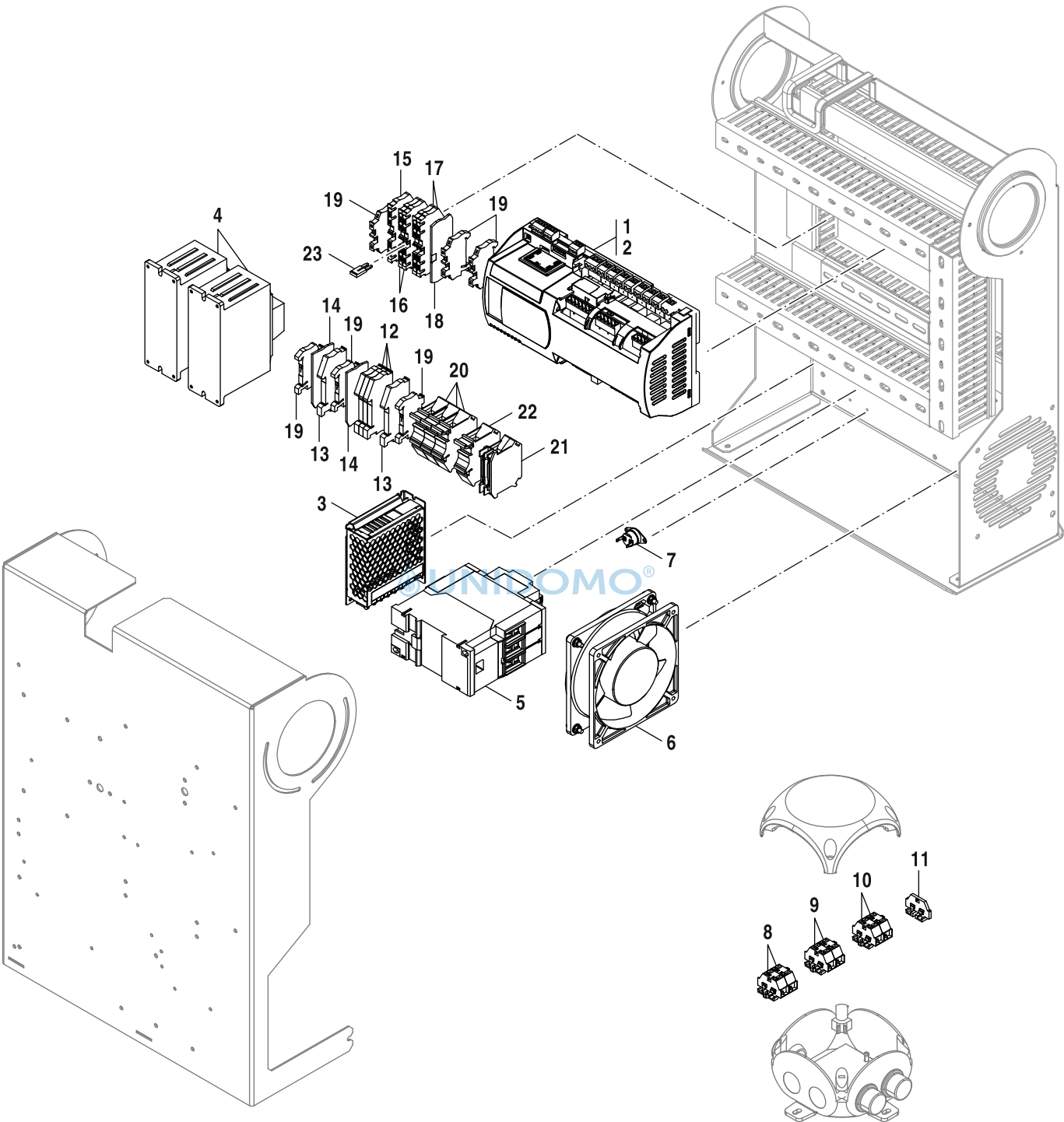
WLW286-17/22/38 A & 38AR

Regelung
Control
Termoregolazione
Regulación

3B

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904115.aa.RO

3C
Regelung
Control
Termoregolazione
Regulación

WLW286-17/22/38 A & 38AR

Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR															Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
1	Regler pCO OM+ KKR	8 738 212 529			■	■															
2	Steckerset	8 738 212 579			■	■															
3	Netzteil	8 738 212 541			■	■															
4	Sanftanlasser	8 738 212 539			■	■															
5	Schütz	8 738 212 686			■	■															
6	Gebläse	8 738 212 459			■	■															
7	Thermostat	8 738 212 583			■	■															
8	Anschlussklemme grau	8 738 212 446			■	■															
9	Anschlussklemme blau	8 738 212 445			■	■															
10	Anschlussklemme grün/gelb	8 738 212 447			■	■															
11	Kappe	8 738 212 481			■	■															
12	Durchgangsklemme grau	8 738 212 476			■	■															
13	Schutzleiterklemme grün/gelb	8 738 212 558			■	■															
14	Kappe	8 738 212 482			■	■															
15	Durchgangsklemme grau	8 738 212 477			■	■															
16	Durchgangsklemme blau	8 738 212 473			■	■															
17	Schutzleiterklemme grün/gelb	8 738 212 559			■	■															
18	Kappe	8 738 212 483			■	■															
19	Clip	8 738 212 461			■	■															
20	Durchgangsklemme grau	8 738 212 478			■	■															
21	Schutzleiterklemme grün/gelb	8 738 212 560			■	■															
22	Durchgangsklemme blau	8 738 212 474			■	■															
23	Brücke	8 738 212 590			■	■															
	NTC-10M	8 738 212 225			■	■															
	Außentemperaturfühler	8 738 212 458			■	■															



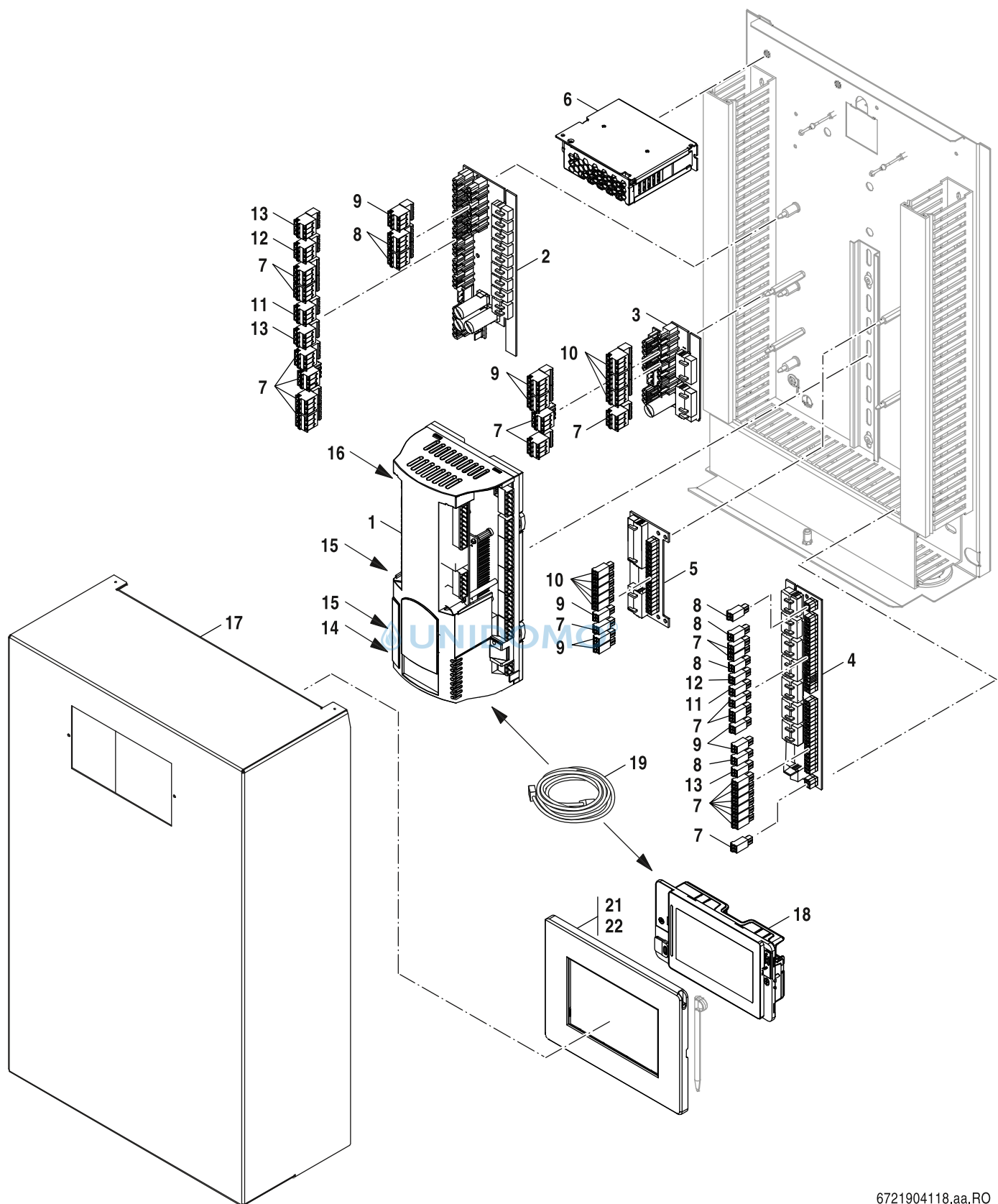
WLW286-17/22/38 A & 38AR

Regelung
Control
Termoregolazione
Regulación

3C

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio



6721904118.aa.RO

4

Regelung WPM
Control WPM
Termoregolazione WPM
Regulación WPM

WLW286-17/22/38 A & 38AR

Pos	Bezeichnung Description Benaming Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	WLW286-17 A	WLW286-22 A	WLW286-38 A	WLW286-38 AR															Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
1	Regler pCO OM+	8 738 212 528	■	■	■	■															
2	Adapterplatine S-HV	8 738 212 450	■	■	■	■															
3	Adapterplatine M-HV	8 738 212 448	■	■	■	■															
4	Adapterplatine S-LV	8 738 212 451	■	■	■	■															
5	Adapterplatine M-LV	8 738 212 449	■	■	■	■															
6	Netzteil	8 738 212 541	■	■	■	■															
7	Steckerset 0 (grau) 1/4	8 738 212 572	■	■	■	■															
8	Steckerset 1 (gelb) 1-2	8 738 212 576	■	■	■	■															
9	Steckerset 2 (grün)	8 738 212 577	■	■	■	■															
10	Steckerset 3 (rot)	8 738 212 578	■	■	■	■															
11	Steckerset 0 (grau) 2/4	8 738 212 573	■	■	■	■															
12	Steckerset 0 (grau) 3/4	8 738 212 574	■	■	■	■															
13	Steckerset 0+1	8 738 212 575	■	■	■	■															
14	Stecker J9	8 738 212 571	■	■	■	■															
15	Stecker J11/J14	8 738 212 569	■	■	■	■															
16	Stecker J25	8 738 212 570	■	■	■	■															
17	Abdeckhaube	8 738 212 674	■	■	■	■															
18	Bedienfeld	8 738 212 677	■	■	■	■															
19	Verbindungskabel Bedienteil 1,5m	8 738 212 589	■	■	■	■															
21	Blende Set	8 738 212 678	■	■	■	■															
22	Dichtung Display	8 738 212 491	■	■	■	■															
	Aufkleber Funtionen	8 738 212 453	■	■	■	■															
	Aufkleber Funktionsblöcke	8 738 212 454	■	■	■	■															
	Außentemperaturfühler	8 738 212 458	■	■	■	■															



WLW286-17/22/38 A & 38AR

Regelung WPM
Control WPM
Termoregolazione WPM
Regulación WPM

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
1A	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Cover panel aluminium	Afdekplaat	Piastra di copertura		
2	Upper left side panel aluminium	Zijpaneel linksboven	Pannello laterale in alto a sinistra		
3	Upper right side panel aluminium	Zijpaneel rechtsboven	Pannello laterale in alto a destra		
4	Lower left side panel aluminium	Zijpaneel linksonder	Pannello laterale in basso a sinistra		
5	Lower right side panel aluminium	Zijpaneel rechtsonder	Pannello laterale in basso a destra		
6	Upper front panel black grey	Voorwand top	Parte superiore della parete anteriore		
7	Lower front panel black grey	Voorwand omlaag s	Parete anteriore gi# s		
8	Upper back panel aluminium	Achterwand top	Parte superiore della parete posteriore		
9	Lower back panel aluminium	Achterwand bodem	Fondo della parete posteriore		
10	Strain relief	Trekontlasting	Ferma cavo		
11	Nut	Moer	Dado		
12	Screw	Schroef	Bullone,vite		
13	Screw holder	Schroefhouder	Supporto a vite		
1B	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Cover panel aluminium	Afdekplaat	Piastra di copertura		
2	Upper left side panel aluminium	Zijpaneel linksboven	Pannello laterale in alto a sinistra		
3	Upper right side panel aluminium	Zijpaneel rechtsboven	Pannello laterale in alto a destra		
4	Lower left side panel aluminium	Zijpaneel linksonder	Pannello laterale in basso a sinistra		
5	Lower right side panel aluminium	Zijpaneel rechtsonder	Pannello laterale in basso a destra		
6	Upper front panel black grey	Voorwand top	Parte superiore della parete anteriore		
7	Lower front panel black grey	Voorwand omlaag s	Parete anteriore gi# s		
8	Upper back panel aluminium	Achterwand top	Parte superiore della parete posteriore		
9	Lower back panel aluminium	Achterwand bodem	Fondo della parete posteriore		
10	Strain relief	Trekontlasting	Ferma cavo		
11	Nut	Moer	Dado		
12	Screw	Schroef	Bullone,vite		
13	Screw holder	Schroefhouder	Supporto a vite		
1C	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Cover panel aluminium	Afdekplaat	Piastra di copertura		
2	Left upper front panel black grey	Voorwand linksboven	Parete anteriore in alto a sinistra		
3	Right upper front panel black grey	Voorwand rechtsboven	Parete anteriore in alto a destra		

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
4	Lower front panel black grey	Onderkant voorwand	Fondo della parete anteriore		
5	Lower back panel aluminium	Achterwand bodem	Fondo della parete posteriore		
6	Upper side panel aluminium	Zijwand top	Top della parete laterale		
7	Lower side panel aluminium	Zijwand neer	Parete laterale gi#		
8	Left upper back panel white aluminium	Achterwand linksboven	Parete posteriore in alto a sinistra		
9	Right upper back panel white aluminium	Achterwand rechtsboven	Parete posteriore in alto a destra		
10	Interlock	Vergrendeling	Blocco con obbligo di riarmo		
11	Nut	Moer	Dado		
12	Screw	Schroef	Bullone,vite		
13	Screw holder	Schroefhouder	Supporto a vite		
2A	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Compressor (1x)	Compressor (1x)	Compressore (1x)		
2	Heating band	Verwarmingstape	Nastro riscaldante		
3	Sight glass	Kijkglas	Spioncino in vetro		
4	Sight glass	Kijkglas	Spioncino in vetro		
5	Plate heat exchanger	Platenwisselaar	Scambiatore di calore a piastre		
6	Insulation (Set)	Isolatie (Set)	Isolamento elettrico (Set)		
7	Evaporator	Verdamper	Evaporatore		
8	Liquid collector 2,4l	Vloeistofverzamelaar 2,4l	Raccoglitore di liquidi 2,4l		
9	Insulation (Set)	Isolatie (Set)	Isolamento elettrico (Set)		
10	Fan	Ventilator	Ventilatore		
11	Diffuser	Verdeler	Diffusore		
12	Heating band	Verwarmingstape	Nastro riscaldante		
13	4-way Valve Assy	4-wegklep compl	Valvola a 4 vie compl		
14	Coil	Spoel	Bobina		
15	Expansion valve	Expansieventiel	Valvola di espansione		
16	Filter dryer	Filterdroger	Filtro disidratatore		
17	Non-return valve	Keerklap	Valvola di non ritorno		
18	Non-return valve	Keerklap	Valvola di non ritorno		
19	High pressure switch	Hogedrukpressostaat	Pressostato di massima		
20	Low pressure switch	Lagedrukpressostaat	Pressostato di minima		
21	Pressure sensor 30bar 4-20mA	Druksensor 30bar 4-20mA	Sensore di pressione 30bar 4-20mA		

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
22	Flow switch	Waterschakelaar	Pressostato differenziale		
23	Dirt trap	Vuifilter	Dispositivo di ritenzione impurit#		
24	Anti-vibration coupling	Trillingsdemper	Ammortizzatore di vibrazioni		
25	Condensate hose (Set)	Condensslang (Set)	Tubo flessibile per scarico condensa		
27	Valve insert	Packingbus	Corpo interno-valvola		
28	Cap	Beschermkop	Tappo		
29	Union nut	Wartelmoer	Dado a risvolto		
30	Cap	Beschermkop	Tappo		
31	Temperature sensor NTC-10 3m	Temperatuursensor NTC-10 3m	Sonda di temperatura NTC-10 3m		
32	Plug 2-pole	Stekker 2-polig	Spina a 2 poli		
33	Cable Pressure sensor 4-20mA	Kabel voor druksensor 4-20mA	Cavo per sensore di pressione 4-20mA		
2B	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Compressor (1x)	Compressor (1x)	Compressore (1x)		
2	Heating band	Verwarmingstape	Nastro riscaldante		
3	Insulation	Isolatie	Isolamento elettrico		
4	4-way valve compl	4-wegklep compl	Valvola a 4 vie compl		
5	Coil	Spoel	Bobina		
6	Plate heat exchanger	Platenwisselaar	Scambiatore di calore a piastre		
7	Insulation (Set)	Isolatie (Set)	Isolamento elettrico (Set)		
8	Collector economizer	Collector economizer	Economizzatore del collettore		
9	Insulation (Set)	Isolatie (Set)	Isolamento elettrico (Set)		
10	Filter dryer	Filterdroger	Filtro disidratatore		
11	Sight glass	Kijkglas	Spioncino in vetro		
12	Expansion valve	Expansieventiel	Valvola di espansione		
13	Motor Expansion valve	Motor Expansieventiel	Motore Valvola di espansione		
14	Sight glass	Kijkglas	Spioncino in vetro		
15	Evaporator	Verdamper	Evaporatore		
16	Fan	Ventilator	Ventilatore		
17	Diffuser	Verdeler	Diffusore		
18	Heating band	Verwarmingstape	Nastro riscaldante		
19	Condensate hose (Set)	Condensslang (Set)	Tubo flessibile per scarico condensa		
20	High pressure switch 28 bar	Hogedrukpressostaat 28 bar	Pressostato di massima 28 bar		

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
21	Low pressure switch 0,5 bar	Lagedrukpressostaat 0,5 bar	Pressostato di minima 0,5 bar		
22	Pressure sensor 18bar 4-20mA	Druksensor 18bar 4-20mA	Sensore di pressione 18bar 4-20mA		
23	Pressure sensor 30bar 4-20mA	Druksensor 30bar 4-20mA	Sensore di pressione 30bar 4-20mA		
24	Dirt trap DN32	Vuilfilter DN32	Dispositivo di ritenzione impurit# DN32		
25	Flow meter + temperature sensor	Durchflussmesser + Temperatuursensor	Misuratore di portata + Sonda di tempera		
26	Connecting lead	Aansluitkabel	Cavo di collegamento		
27	Cap	Beschermkop	Tappo		
28	Valve insert	Pakkingbus	Corpo interno-valvola		
29	Union nut	Wartelmoer	Dado a risvolto		
30	Cap	Beschermkop	Tappo		
31	Anti-vibration coupling	Trillingsdemper	Ammortizzatore di vibrazioni		
32	Temperature switch 137°C	Temperatuurbewaking 137°C	Controllo di temperatura 137°C		
33	Temperature sensor NTC-10 1,5m (R27)	Temperatuursensor NTC-10 1,5m (R27)	Sonda di temperatura NTC-10 1,5m (R27)		
34	Temperature sensor NTC-10 1,5m	Temperatuursensor NTC-10 1,5m	Sonda di temperatura NTC-10 1,5m		
35	Compressor set	Compressor set	Compressore set		
36	Oil compensation pipe assembly (set)	Buis (set)	Tubo (set)		
37	Cable Pressure sensor 4-20mA	Kabel voor druksensor 4-20mA	Cavo per sensore di pressione 4-20mA		
38	Strainer DN32	Zeef voor zeef DN32	Filtro per filtro DN32		
2C	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Compressor	Compressor	Compressore		
2	Heating band	Verwarmingstape	Nastro riscaldante		
3	Anti-vibration coupling	Trillingsdemper	Ammortizzatore di vibrazioni		
4	Evaporator TR	Verdamper TR	Evaporatore TR		
5	Fan	Ventilator	Ventilatore		
6	4-way valve compl	4-wegklep compl	Valvola a 4 vie compl		
7	Solenoid coil	Magneetspoel	Bobina magnetica		
8	Anti-vibration coupling	Trillingsdemper	Ammortizzatore di vibrazioni		
9	Plate heat exchanger	Platenwisselaar	Scambiatore di calore a piastre		
10	Collector 3.4l	Collector 3,4 l	Collettore 3.4l		
11	Filter dryer	Filterdroger	Filtro disidratatore		
12	Liquid separator	Vloeistofafscheider	Separatore di liquidi		
13	Sight glass	Kijkglas	Spioncino in vetro		

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
14	Expansion valve	Expansieventiel	Valvola di espansione		
15	Motor Expansion valve	Motor Expansieventiel	Motore Valvola di espansione		
16	Anti-vibration coupling	Trillingsdemper	Ammortizzatore di vibrazioni		
17	Oil compensation pipe assembly (set)	Buis (set)	Tubo (set)		
18	High pressure switch 28 bar	Hogedrukpressostaat 28 bar	Pressostato di massima 28 bar		
19	Low pressure switch 0,5 bar	Lagedrukpressostaat 0,5 bar	Pressostato di minima 0,5 bar		
20	Pressure sensor 30bar 4-20mA	Druksensor 30bar 4-20mA	Sensore di pressione 30bar 4-20mA		
21	Pressure sensor 18bar 4-20mA	Druksensor 18bar 4-20mA	Sensore di pressione 18bar 4-20mA		
22	Flow switch	Waterschakelaar	Pressostato differenziale		
23	Dirt trap	Vuilfilter	Dispositivo di ritenzione impurit#		
24	Valve insert	Packingbus	Corpo interno-valvola		
25	Cap	Beschermkop	Tappo		
26	Union nut	Wartelmoer	Dado a risvolto		
27	Cap	Beschermkop	Tappo		
28	Temperature sensor NTC-10 3m	Temperatuursensor NTC-10 3m	Sonda di temperatura NTC-10 3m		
29	Temperature sensor NTC 3m (R27)	Temperatuursensor NTC 3m (R27)	Sonda di temperatura NTC 3m (R27)		
30	Gaseous refrigerant temperature sensor	Stookgastemperatuursensor PT1000	Sonda di temperatura PT1000		
31	Temperature switch 137°C	Temperatuurbewaking 137°C	Controllo di temperatura 137°C		
32	Condensate hose (Set)	Condensslang (Set)	Tubo flessibile per scarico condensa		
33	Insulation (set)	Isolatie (set)	Isolamento elettrico (set)		
34	Insulation (set)	Isolatie (set)	Isolamento elettrico (set)		
35	Insulation (set)	Isolatie (set)	Isolamento elettrico (set)		
36	Cable Pressure sensor 4-20mA	Kabel voor druksensor 4-20mA	Cavo per sensore di pressione 4-20mA		
3A	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Transformer	Transformator	Trasformatore		
2	Controller I/O	CON I/O	CON I/O		
3	Soft starter	Zachte aanzet	Partenza morbida		
4	Contactator	Magneetschakelaar	Rel#		
5	Relay	Relais	Rel#		
6	Contactator	Magneetschakelaar	Rel#		
7	Auxiliary switch	Hulpschakelaar	Interruttore ausiliario		
8	Socket	Contactdoos	Presa di corrente		

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
9	Relay	Relais	Rel#		
10	Bracket	Beugel	Staffa		
11	Through terminal	Doorvoer terminal	Attraverso il terminale		
12	Protective conductor terminal	Magneetschakelaar	Rel#		
13	Through terminal grey	Via terminal grijs	Attraverso il terminale grigio		
14	Through terminal blue	Door terminal blauw	Attraverso il terminale blu		
15	Jumper	Draadbrug	Ponticello		
16	Ground terminal green/yellow	Aardklem groen/geel	Terminale di terra verde/giallo		
17	Fan	Ventilator	Ventilatore		
18	Thermostat	Thermostaat	Termostato		
19	Capillary tube regulator 112°C	Capillaire buisregelaar 112°C	Regolatore a tubo capillare 112°C		
20	Through terminal	Doorvoer terminal	Attraverso il terminale		
21	Connecting comb	Draadbrug	Ponticello		
22	Protective conductor terminal	Magneetschakelaar	Rel#		
23	Cap	Beschermkop	Tappo		
24	End cap	Beschermkop	Tappo		
	NTC-10M	NTC-10M	NTC-10M		
	Outside temperature sensor	Buitemperatuursensor	Sonda esterna		
3B	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Contactor	Magneetschakelaar	Rel#		
2	Soft starter	Zachte aanzet	Partenza morbida		
3	Controller KKR (mPC2)	CON KKR (mPC2)	CON KKR (mPC2)		
4	Socket	Contactdoos	Presa di corrente		
5	Relay	Relais	Rel#		
6	Bracket	Beugel	Staffa		
7	Protective conductor terminal	Magneetschakelaar	Rel#		
8	Through terminal	Doorvoer terminal	Attraverso il terminale		
9	Ground terminal green/yellow	Aardklem groen/geel	Terminale di terra verde/giallo		
10	Through terminal blue	Door terminal blauw	Attraverso il terminale blu		
11	Through terminal grey	Via terminal grijs	Attraverso il terminale grigio		
12	Jumper	Draadbrug	Ponticello		
13	Protective conductor terminal	Magneetschakelaar	Rel#		

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
14	Through terminal	Doorvoer terminal	Attraverso il terminale		
15	Cap	Beschermkop	Tappo		
16	End cap	Beschermkop	Tappo		
	NTC-10M	NTC-10M	NTC-10M		
	Outside temperature sensor	Buitentemperatuursensor	Sonda esterna		
3C	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		
1	Control unit pCO OM+ KKR	Regeltoestel pCO OM+ KKR	Termoregolatore pCO OM+ KKR		
2	Plug set	Connector set	Connettore elettrodi d'accensione set		
3	Power source	Voedingsadapter	Alimentatore di tensione		
4	Soft starter	Zachte aanzet	Partenza morbida		
5	Contacteur	Magneetschakelaar	Rel#		
6	Fan	Ventilator	Ventilatore		
7	Thermostat	Thermostaat	Termostato		
8	Connector grey	Aansluitstekker grijs	Morsetto per collegamento grigio		
9	Connector blue	Aansluitstekker blauw	Morsetto per collegamento blu		
10	Connector green/yellow	Aansluitstekker groen/geel	Morsetto per collegamento verde		
11	Cap	Beschermkop	Tappo		
12	Through terminal grey	Via terminal grijs	Attraverso il terminale grigio		
13	Ground terminal green/yellow	Aardklem groen/geel	Terminale di terra verde/giallo		
14	Cap	Beschermkop	Tappo		
15	Through terminal grey	Via terminal grijs	Attraverso il terminale grigio		
16	Through terminal blue	Door terminal blauw	Attraverso il terminale blu		
17	Ground terminal green/yellow	Aardklem groen/geel	Terminale di terra verde/giallo		
18	Cap	Beschermkop	Tappo		
19	Clip	Klem	Clip		
20	Through terminal grey	Via terminal grijs	Attraverso il terminale grigio		
21	Ground terminal green/yellow	Aardklem groen/geel	Terminale di terra verde/giallo		
22	Through terminal blue	Door terminal blauw	Attraverso il terminale blu		
23	Jumper	Draadbrug	Ponticello		
	NTC-10M	NTC-10M	NTC-10M		
	Outside temperature sensor	Buitentemperatuursensor	Sonda esterna		
4	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione		

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Benaming	Descrizione		
1	Control unit pCO OM+	Regeltoestel pCO OM+	Termoregolatore pCO OM+		
2	Adapter board S-HV	Adapterkaart S-HV	Scheda adattatore S-HV		
3	Adapter board M-HV	Adapterkaart M-HV	Scheda adattatore M-HV		
4	Adapter board S-LV	Adapterkaart S-LV	Scheda adattatore S-LV		
5	Adapter board M-LV	Adapterkaart M-LV	Scheda adattatore M-LV		
6	Power source	Voedingsadapter	Alimentatore di tensione		
7	Connector Set 0 (grey) 1/4	Connector set 0 (grijs) 1/4	Set connettori 0 (grigio) 1/4		
8	Connector Set 1 (yellow) 1-2	Connector set 1 (geel) 1-2	Set connettori 1 (giallo) 1-2		
9	Connector set 2 (green)	Connector set 2 (groen)	Set connettori 2 (verde)		
10	Connector Set 3 (red)	Connector set 3 (rood)	Set connettori 3 (rosso)		
11	Connector Set 0 (grey) 2/4	Connector set 0 (grijs) 2/4	Set connettori 0 (grigio) 2/4		
12	Connector Set 0 (grey) 3/4	Connector set 0 (grijs) 3/4	Set connettori 0 (grigio) 3/4		
13	Connector Set 0+1	Connector set 0+1	Set connettori 0+1		
14	Plug J9	Connector J9	Spina J9		
15	Plug J11/J14	Connector J11/J14	Connettore elettrodi d'accensione		
16	Plug J25	Connector J25	Connettore elettrodi d'accensione J25		
17	Cover	Mantel	Pannello di copertura		
18	Control panel touch	Bedieningspaneel	Pannello di comando		
19	Connecting cable 1,5m	Verbindingskabel 1,5m	Cavo di collegamento 1,5m		
21	Frame set control panel Buderus	Afdekplaat Set	Copertura Set		
22	Gasket Display	Pakking Display	Guarnizione Display		
	Sticker functions	Sticker functies	Funzioni degli adesivi		
	Label function blocks	Sticker Functieblokken	Etichetta adesiva blocchi funzione		
	Outside temperature sensor	Buitentemperatuursensor	Sonda esterna		

Gerätetypen
Types of appliances

Toesteltypes
Tipo apparecchi

Gerät Appliance Toestel Apparecchio	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine	Land Country Land Paese	Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni
WLW286-22 A	8 738 212 181	Deutschland,Luxemburg,Polen,Schweiz,Slow	
WLW286-38 A	8 738 212 182	Deutschland,Luxemburg,Polen,Schweiz,Slow	
WLW286-38 AR	8 738 212 183	Deutschland,Luxemburg,Polen,Schweiz,Slow	
WLW286-17 A	8 738 212 180	Deutschland,Luxemburg,Polen,Slowakei,Öst	





Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus